

FRANÇOIS CHAIGNAUD | NINA LAISNÉ



ROMANCES INCIERTOS

UN AUTRE ORLANDO

NINA LAISNÉ | FRANÇOIS CHAIGNAUD

ROMANCES INCIERTOS

UN AUTRE ORLANDO

CRÉATION 2017

ROMANCES INCIERTOS, UN AUTRE ORLANDO

UNE PIÈCE POUR 5 INTERPRÈTES

Durée : 70 minutes

Tout public

Spectacle créé à Saint-Gervais le Théâtre en septembre 2017

dans le cadre de La Bâtie-Festival de Genève.

***Le spectacle est disponible en audiodescription
en partenariat avec Accès Culture***

TEASER OFFICIEL

— *Cómpreme caballo, padre,*

Que a la guerra me voy yo.

— *No vayas, hija, no vayas*

Que te van a conocer.

— *Père, achète moi un cheval,*

Car je m'en vais à la guerre.

— *Ne pars pas, ma fille, ne pars pas,*

Ils vont te démasquer.

[extraits de *La Doncella Guerrera*,
chanson traditionnelle espagnole]

Romances inciertos, un autre Orlando est à la fois un concert et un récital, qui s'articule en trois actes, comme un souvenir d'opéra-ballet. Y apparaissent successivement la *Doncella Guerrera*, qui nous emmène, dans un contexte médiéval, sur les traces d'une jeune fille partie à la guerre sous les traits d'un homme ; le *San Miguel* de Garcia Lorca, archange voluptueux et objet de dévotion, aussi orné que douloureux, porté lors des processions ritualisées de la Semana Santa ; et la *Tarara*, gitane andalouse qui, suite à un amour déçu, oscille entre mysticisme et séduction, et cache une secrète androgynie.



*"Este mi pelo tan largo
luego lo cortaré yo."
Le diera caballo y armas
y a la guerra se marchó.*

*"Si mes cheveux sont trop longs
alors je les couperai."
Il lui donna armes et cheval
et à la guerre elle s'en alla.*

[extrait de *La Doncella Guerrera*, romance populaire]

Romances inciertos est un estuaire, un delta. Une zone difficilement situable sur les cartes, à la confluence de musiques espagnoles de tradition à la fois orale et “savante”, qui inspirent des danses, des poèmes et de mini épopées dont les héroïnes jouent des rôles qui ne sont pas les leurs. L’histoire de ces personnages, pris dans un mouvement perpétuel de métamorphose, d’ambiguïté, d’imposture entêtée, et d’indécision embrasée se reflète dans le destin même des mélodies qui leur sont attribuées. *Romances inciertos* met en scène ces deux trajectoires : la renaissance des personnages qui n’ont d’autre choix que de transformer le réel à la mesure de leur désir – et l’infinie mutation de motifs musicaux à travers les siècles. L’identité incertaine de ces figures se réfléchit dans le métissage musical.

La plupart de ces mélodies sont apparues aux XVI^{ème} et XVII^{ème} siècles en Espagne et depuis, n’ont jamais cessé d’être interprétées, modifiées, transformées. Chaque culture mais aussi chaque époque se sont réappropriées ces poèmes, actualisant sans cesse les aventures de leurs héroïnes. C’est ainsi que ces mélodies – issues de l’art du *romance*, du chant sépharade ou de la *jota* se sont introduites dans la musique baroque, le flamenco andalou ou encore les cabarets travestis de la *Movida*. Les *coplas* – les vers – eux-mêmes se sont démultipliés, et à l’ombre des versions les plus connues, les archives gardent la trace de strophes paillardes, retraçant le destin marginal de ces figures.

Les quatre solistes rejouent ici ces trajectoires, en empruntant des mélodies originellement écrites pour d’autres *instrumentarium*, en osant le rapprochement de timbres réputés incompatibles : le bandonéon se rêve clavecin, la viole de gambe bourdonne des *zambras* douloureuses, les percussions s’invitent dans la musique sacrée, et les réminiscences baroques des marches sévillanes apparaissent au creux du théorbe.

La scène, cerclée de tapisseries dont la trame rassemble de multiples représentations historiques de la nature, ouvre un paysage autour des cinq interprètes. La danse surgit, recoud et trouble : à la fois sœur et émule de la musique, elle s’impose comme art de l’impur et met le corps à l’épreuve du présent. Simultanément factice et réel, il tente d’atteindre d’impossibles altitudes dans un équilibre affranchi de la gravité. Les gestes s’engouffrent dans l’écart laissé entre les danses “traditionnelles” et leurs avatars académiques – suivant la trace de ces mutations chorégraphiques, dont l’histoire oscille entre pillages et inspirations.

C’est donc un delta impur, irisé, sur lequel semble scintiller la silhouette inattendue de l’*Orlando* de Virginia Woolf. Mais cet Orlando-là n’est plus un jeune lord de la Cour royale d’Angleterre qui vit quatre siècles et sombre régulièrement dans un profond sommeil. Il se consacre tout au long de sa vie à l’écriture d’un seul et même poème qui se teinte des reflets des époques qu’il traverse et se fait l’écho des mutations infinies des arts et des sociétés. Comme dans le roman, nous sommes ici en présence d’un personnage à éclipses, qui soudain s’absente pour renaître sous les traits d’une femme, ailleurs, dans l’espace et dans le temps.

Par l’épreuve du chant et de la danse, cet autre Orlando, porté par les musiciens, se lance dans une forme d’épopée dont les métamorphoses incessantes n’assouissent jamais la quête d’un idéal.



*No soy yo quien veis vivir,
no soy yo, no, no, no,
sombra soy del que murió.*

*Je ne suis pas celui que vous voyez vivre,
je ne le suis plus, non, non, non,
je suis l'ombre de celui qui mourut.*

[extraits de *No soy yo quien veis vivir*, villancico du Cancionero de Upsala]

ÉQUIPE

conception, mise en scène et direction musicale : Nina Laisné

conception et chorégraphie : François Chaignaud

danse et chant : François Chaignaud

bandonéon : Jean-Baptiste Henry

violettes de gambe : François Joubert-Caillet ou Robin Pharo ou Thomas Baeté

théorbe et guitare baroque : Daniel Zapico ou Pablo Zapico

percussions historiques et traditionnelles : Pere Olivé ou David Mayoral

création lumière et régie générale : Anthony Merlaud

régisseur son : Charles-Alexandre Englebert

habilleuse en tournée : Cara Ben Assayag

création costumes : Carmen Anaya, Kevin Auger, Séverine Besson, María Ángel

Buesa Pueyo, Caroline Dumoutiers, Pedro García, Carmen Granell, Manuel Guzmán,

Isabel López, María Martínez, Tania Morillo Fernández, Helena Petit, Elena Santiago

décor | chef peintre : Marie Maresca

peintre : Fanny Gaudreau

retouches images : Remy Moulin, Marie B. Schneider

construction : Christophe Charamond, Emanuel Coelho

PRODUCTION DELEGUEE

centre chorégraphique national de Caen en Normandie

Le centre chorégraphique national de Caen en Normandie est subventionné par le Ministère de la Culture – Drac Normandie, la Région Normandie, la Ville de Caen, le Département du Calvados, le Département de la Manche.

François Chaignaud est artiste associé à la Maison de la danse et Biennale de la danse de Lyon.

Nina Laisné est artiste associée au Quartz, Scène nationale de Brest et au Grand R, Scène nationale de La Roche-sur-Yon.

COPRODUCTION

Bonlieu Scène nationale Annecy et La Bâtie-Festival de Genève dans le cadre du programme INTERREG France-Suisse 2014-2020, Chaillot – Théâtre national de la Danse, deSingel Anvers, la Maison de la musique de Nanterre, Arsenal / Cité musicale – Metz.

SOUTIENS

Ce projet a reçu le soutien de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, la Spedidam, PACT Zollverein Essen, TANDEM Scène nationale, Ayuntamiento de Anguiano – La Rioja, les Pépinières Européennes pour Jeunes Artistes et l'Ayuntamiento de Huesca dans le cadre de la résidence Park in Progress 12, et a bénéficié d'un accueil studio aux Teatros del canal à Madrid, au Centre National de la Danse à Pantin et la Ménagerie de verre à Paris (Studiolab), El Garaje – Cadix.



*Que me lleve que me traiga
amán, amán, amán, siete puntas de hondor
que m'engluta pexe preto
para salvar del amor*

*Qu'elle me prenne et qu'elle m'emporte,
amán, amán, amán, au plus profond des eaux.
et que m'engloutisse un poisson noir
pour échapper à l'amour.*

[extraits de *Hija mia, mi querida*, chanson traditionnelle sépharade]

CALENDRIER DE TOURNÉE

- 2017 09 SEPT. Festival La Bâtie, Saint Gervais le Théâtre, Genève (CH)
10 SEPT. Festival La Bâtie, Saint Gervais le Théâtre, Genève (CH)
15 DEC. Arsenal / Cité musicale, Metz (FR)
22 DEC. Maison de la Musique de Nanterre (FR)
- 2018 22 JAN. Maison de la culture, Amiens (FR)
24 JAN. deSingel, Anvers (BE)
25 JAN. deSingel, Anvers (BE)
31 JAN. Bonlieu Scène nationale Annecy (FR)
01 FEB. Bonlieu Scène nationale Annecy (FR)
02 FEB. Bonlieu Scène nationale Annecy (FR)
07 JUL. Cloître des Célestins, Festival d'Avignon (FR)
08 JUL. Cloître des Célestins, Festival d'Avignon (FR)
09 JUL. Cloître des Célestins, Festival d'Avignon (FR)
11 JUL. Cloître des Célestins, Festival d'Avignon (FR)
12 JUL. Cloître des Célestins, Festival d'Avignon (FR)
13 JUL. Cloître des Célestins, Festival d'Avignon (FR)
14 JUL. Cloître des Célestins, Festival d'Avignon (FR)
03 AUG. Volkstheater, ImpusTanz, Vienne (AT)
08 SEPT. Theaterfestival, Basel (CH)
09 SEPT. Theaterfestival, Basel (CH)
10 OCT. Charleroi danse, La Raffinerie Bruxelles (BE)
11 OCT. Charleroi danse, La Raffinerie Bruxelles (BE)
26 OCT. Palacio da Bolsa, Teatro Municipal do Porto (PT)
27 OCT. Palacio da Bolsa, Teatro Municipal do Porto (PT)
9 NOV. Opéra Comédie, Montpellier danse (FR)
01 DEC. Le Quartz - Scène nationale de Brest (FR)
04 DEC. Bonlieu Scène nationale Annecy (FR)
05 DEC. Bonlieu Scène nationale Annecy (FR)
06 DEC. Bonlieu Scène nationale Annecy (FR)
12 DEC. Théâtre Vidy-Lausanne, Lausanne (CH)
13 DEC. Théâtre Vidy-Lausanne, Lausanne (CH)
14 DEC. Théâtre Vidy-Lausanne, Lausanne (CH)
15 DEC. Théâtre Vidy-Lausanne, Lausanne (CH)
18 DEC. Chaillot, Théâtre national de la Danse, Paris (FR)
19 DEC. Chaillot, Théâtre national de la Danse, Paris (FR)
20 DEC. Chaillot, Théâtre national de la Danse, Paris (FR)
21 DEC. Chaillot, Théâtre national de Danse, Paris (FR)
- 2019 17 JAN. TANDEM Scène nationale, Douai (FR)
19 JAN. Centre national de danse contemporaine, Angers (FR)
25 JAN. Théâtre de Chelles (FR)
31 JAN. Les deux scènes, Scène nationale de Besançon (FR)
01 FEB. Les deux scènes, Scène nationale de Besançon (FR)
19 FEB. Le Cratère, Scène nationale d'Alès (FR)
27 FEB. Centre chorégraphique national de Caen (FR)
07 MAR. Théâtre d'Orléans (FR)
14 MAR. Théâtre des Quatre Saisons, Gradignan (FR)
16 MAR. La Mégisserie, Saint-Junien (FR)



*San Miguel lleno de encajes
en la alcoba de su torre,
enseña sus bellos muslos
ceñidos por los faroles..*

*San Miguel couvert de dentelles
est dans l'alcôve de sa tour
ses belles cuisses en plein jour
et des lampions aux jarretelles.*

[extrait de *San Miguel*, poème de F. Garcia Lorca]

20 MAR. La Filature, Scène nationale de Mulhouse (FR)
 21 MAR. La Filature, Scène nationale de Mulhouse (FR)
 22 MAR. La Filature, Scène nationale de Mulhouse (FR)
 08 APR. TAP, Scène nationale de Poitiers (FR)
 13 JUN. Le Manège, Scène nationale de Reims (FR)
 17 SEPT. Maison de la Danse, Lyon (FR)
 18 SEPT. Maison de la Danse, Lyon (FR)
 21 SEPT. Pavillon Noir, Aix-en-Provence (FR)
 24 SEPT. La Comédie de Valence (FR)
 25 SEPT. La Comédie de Valence (FR)
 08 OCT. Mars, Théâtre le Manège, Mons (BE)
 19 NOV. Espace des Arts, Chalon-sur-Saône (FR)
 21 NOV. Le Théâtre, Scène nationale Grand Narbonne (FR)
 23 NOV. Théâtre Molière, Scène nationale de Sète (FR)
 27 NOV. Théâtradelacité, CDN Toulouse Occitanie (FR)
 28 NOV. Théâtradelacité, CDN Toulouse Occitanie (FR)
 03 DEC. Le Parvis, Scène nationale Tarbes Pyrénées (FR)
 05 DEC. Scène nationale du Sud Aquitain, Bayonne (FR)
 17 DEC. Halle aux grains, Scène nationale de Blois (FR)
 19 DEC. Equinoxe, Scène nationale de Châteauroux (FR)
 2020 21 JAN. Sydney Festival (AU)
 22 JAN. Sydney Festival (AU)
 24 JAN. Sydney Festival (AU)
 25 JAN. Sydney Festival (AU)
 26 JAN. Sydney Festival (AU)
 14 FEB. ACB Scène nationale de Bar-le-Duc (FR)
 04 MAR. Le Grand R, Scène nationale de La Roche-sur-Yon (FR)
 05 MAR. Le Grand R, Scène nationale de La Roche-sur-Yon (FR)
 12 JUN. T2G - Théâtre de Gennevilliers (FR)
 05 DEC. Rohm Theatre, Kyoto (JA)
 06 DEC. Rohm Theatre, Kyoto (JA)
 12 DEC. Saitama Arts Theater, Saitama (JA)
 13 DEC. Saitama Arts Theater, Saitama (JA)
 19 DEC. Kitakyushu Performing Arts Center, Fukuoka (JA)
 2021 19 FEB. La Criée, Marseille (FR)
 20 FEB. La Criée, Marseille (FR)
 07 MAY. Triennale Milano (IT)
 08 MAY. Triennale Milano (IT)
 11 JUN. Latitudes Contemporaines, Lille (FR)
 12 JUN. Latitudes Contemporaines, Lille (FR)
 08 JUL. Festival Italica, Sevilla (ES)
 09 JUL. Festival Italica, Sevilla (ES)
 2022 11 JAN. La Rampe, Echirolles (FR)
 13 JAN. Le Dôme, Albertville (FR)
 15 JAN. Théâtre de Bourg-en-Bresse (FR)
 19 JAN. Théâtre du Beauvaisis, Beauvais (FR)
 20 JAN. Théâtre du Beauvaisis, Beauvais (FR)
 22 JAN. Théâtre de Brétigny-sur-Orge (FR)
 23 FEB. La Passerelle, Scène nat. de Saint-Brieuc (FR)
 25 FEB. Théâtre de Cornouaille, Scène nat. Quimper (FR)



*Debaxu del mandilín
tienes un infierno ardiendo,
déxame meter la mano
que soy santo y no me quemo.*

*Au dessous de ton tablier
tu caches un enfer torride
la main, laisse-moi y glisser
je suis saint, je ne crains pas le feu.*

[couplets populaires des Asturies]

	26 FEB.	Théâtre de Cornouaille, Scène nat. Quimper (FR)
	07 AVR.	L'Odyssée, Périgueux (FR)
	09 AVR.	Le Centquatre, Paris (FR)
	10 AVR.	Le Centquatre, Paris (FR)
	12 AVR.	Le Centquatre, Paris (FR)
	13 AVR.	Le Centquatre, Paris (FR)
	14 AVR.	Le Centquatre, Paris (FR)
	07 OCT.	Viernulvier, Gent (BE)
	08 OCT.	Viernulvier, Gent (BE)
	18 OCT.	Triennale Milano Performing Arts, Milano (IT)
	19 OCT.	Triennale Milano Performing Arts, Milano (IT)
	20 OCT.	Triennale Milano Performing Arts, Milano (IT)
	04 NOV.	Mercat de les flors, Barcelona (ES)
	05 NOV.	Mercat de les flors, Barcelona (ES)
	06 NOV.	Mercat de les flors, Barcelona (ES)
	13 DEC.	Le Zef, Scène nationale de Marseille (FR)
	14 DEC.	Le Zef, Scène nationale de Marseille (FR)
2023	05 DEC.	Maison de la Culture, Scène nationale de Bourges (FR)
2024	12 DEC.	Nantes-Angers Opéra (FR)
	13 DEC.	Nantes-Angers Opéra (FR)
2025	01 AVR.	Les 2 Scènes, Besançon (FR)
	01 AVR.	Les 2 Scènes, Besançon (FR)
2026	27 NOV.	Théâtre, Saint-Nazaire (FR)
2027	23 JANV.	Le Channel, Calais (FR)



CD

Un album de 16 titres réunissant les musiques de *Romances inciertas, un autre Orlando* a été publié en 2022 par le label Alborada. Il a été enregistré dans des conditions de studio à l'Arsenal-Cité musicale de Metz.

Il est disponible sur l'ensemble des plateformes de streaming, ainsi que sur le site du label : www.alborada-editions.com



*Gitana, que tú serás
como la farsa monea,
que de mano en mano va,
y ninguno se la quea.*

*Gitane, toujours tu seras
comme la fausse monnaie,
qui passe de mains en mains,
et que personne ne veut garder.*

[extraits de *La Farsa Monea*, poème de Cantabrana et J. Mostazo]

MUSIQUES INTERPRÉTÉES

I. Tristeza de un doble A

tango / passacaille, 1973
(Astor Piazzolla)

Romance de la doncella guerrera

romance
(populaire / arrangement : Nina Laisné)

Hija mía, mi querida

chanson traditionnelle sépharade
(populaire / arrangement : Nina Laisné)

No soy yo quien veis vivir

villancico extrait du Cancionero de Uppsala, XVI^{ème}
(anonyme / arrangement : Nina Laisné)

Folía / Levantate Morenita

folie des Canaries / aubade des Asturies
(populaire / improvisation instrumentale)

II. Sonata 16

sonate allegro, XVIII^{ème}
(Padre Josep Gallès / arrangement: Nina Laisné)

San Miguel

chant du jeudi saint / corri-corri / jota de los laos
(populaire / F. Garcia Lorca / arrangement : Nina Laisné)

¡Ay, Amor!

aria extrait de la zarzuela «Amor aumenta el valor», 1728
(José de Nebra)

Rosario

marche pour la Semaine Sainte, 2013
(Jonathan y Christopher Jiménez Cabeza / arrangement : Nina Laisné)

Nana de Sevilla / Folias

berceuse / folie baroque
(populaire / improvisation instrumentale)

III. La farsa monea

zambra, 1938
(Cantabrana / R. Perelló / J. Mostazo / improvisation)

Coplas de la Tarara

chanson traditionnelle espagnole
(populaire / avec extraits du «Barbier de Séville» de A. Garcia Padilla et J. Mostazo, 1938 /
arrangement : Nina Laisné)

Vertigo

rondeau, 1746
(Panrace Royer / arrangement : Nina Laisné et Jean-Baptiste Henry)

La Tarara

chanson traditionnelle espagnole
(populaire / arrangement : Nina Laisné)



*Tiene la Tarara
un dedito malo
que no se lo cura
ningún cirujano.*

*La Tarara a
un petit doigt malin
mais aucun chirurgien
ne peut y remédier.*

[extraits de *La Tarara*, chanson traditionnelle espagnole]



NINA LAISNÉ

Diplômée en 2009 de l'École Supérieure des Beaux-Arts de Bordeaux où elle s'est spécialisée dans la construction de l'image, Nina Laisné s'est également formée aux musiques traditionnelles sud-américaines auprès du guitariste Miguel Garau. Elle développe un vocabulaire qui lui est propre alliant musique, arts vivants et cinéma. Elle s'intéresse aux identités marginales qui évoluent dans l'ombre de l'Histoire officielle mais aussi aux traditions orales et à leur puissance collective.

Ses films abordent les réminiscences religieuses dans le folklore vénézuélien (*En présence-piedad silenciosa*, 2013), affirme l'importance des musiques traditionnelles contre le déracinement (*Folk Songs*, 2014 et *Esas lágrimas son pocas*, 2015) ou propose une réflexion sur la falsification d'archives et l'imposture historique (*L'air des infortunés*, 2019). Ses productions l'ont amenée à exposer dans de nombreux pays tels que le Portugal, l'Allemagne, la Suisse, l'Egypte, la Chine ou encore l'Argentine. Ses réalisations vidéo sont présentées en salles de cinéma et festivals, dont le FID Marseille, la FIAC Paris, le Festival Internacional de Cinema de Toluca au Mexique et le Festival DIGO de Goiás au Brésil, entre autres. En juin 2026, le Frac Franche-Comté lui consacra une exposition monographique rassemblant des créations des dix dernières années, ainsi que plusieurs nouvelles installations spécialement conçues pour l'occasion.

En 2017, elle crée le spectacle *Romances inciertos, un autre Orlando*, fruit de sa rencontre avec François Chaignaud, qu'ils présentent notamment au 72e Festival d'Avignon. En 2021, le duo qu'elle forme avec le musicien espagnol Daniel Zapico, crée *Arca ostinata*, un opéra miniature qui réinvente l'approche du théorbe à travers l'histoire foisonnante des cordes pincées au sein d'une scénographie qui se métamorphose. En 2024 a lieu la première de *Como una baguala oscura*, une nouvelle pièce co-écrite avec le danseur et chorégraphe argentin Néstor 'Pola' Pastorive, autour de l'œuvre de la compositrice et pianiste Hilda Herrera. En 2025, au Festival ImpulsTanz de Vienne, elle présente une nouvelle collaboration avec François Chaignaud et la chanteuse argentine Nadia Larcher baptisée *Último helecho*. Cette œuvre opératique hybride invite à une spéléologie vivante, où les corps exhument les voix, les danses et les mémoires enfouies. Par ailleurs, Nina Laisné collabore avec de nombreux artistes issus du spectacle vivant dont le chorégraphe et danseur de flamenco Israel Galván (*El Amor Brujo*), le marionnettiste Renaud Herbin (*Open the Owl*) ou la chorégraphe malagueña Luz Arcas (*Toná*).

Actuellement, Nina Laisné prépare une nouvelle forme scénique avec le contre-ténor brésilien Rodrigo Ferreira, autour d'un nouveau cancionero des résistances, et se consacre aussi à l'écriture de son premier long-métrage qu'elle partage avec l'autrice Célia Houdart.



FRANÇOIS CHAIGNAUD

Diplômé en 2003 du CNSM de Paris, François Chaignaud a collaboré avec de nombreux.chorégraphes (Alain Buffard, Boris Charmatz, Emmanuelle Huynh ou Gilles Jobin). Depuis la création de sa première pièce en 2004, il mène un parcours multiple de danseur, chorégraphe, chanteur, acteur, historien et artiste de cabaret. Son travail, qui tisse pour la danse le rêve d'une expression globale creusant la porosité et les potentialités du corps, est très tôt marqué par l'articulation du chant et de la danse (*Думи мої*, 2013). Diplômé d'histoire, il nourrit son art de recherches approfondies - épaisseur historique qui se lit aussi bien dans ses propres pièces que dans les nombreuses collaborations qu'il ne cesse de mener, notamment avec le cabarettiste Jérôme Marin (*Sous l'ombrelle*, 2011), Marie Caroline Hominal (*Duchesses*, 2009), ou le plasticien Théo Mercier (*Radio Vinci Park*, 2016).

De 2005 à 2016, François Chaignaud crée avec Cecilia Bengolea plusieurs pièces marquantes présentées dans le monde entier, parmi lesquelles *Pâquerettes* (2005-2008), *Sylphides* (2009), (*M*) *IMOSA* (coécrite et interprétée avec Trajal Harrell et Marlene Monteiro Freitas, 2011), *Dub Love* (2013) et *DFS* (2016). En 2021, il fonde la structure Mandorle Productions, qui affirme son souhait de poursuivre une démarche artistique marquée par de nombreuses collaborations. Il crée avec Nina Laisné *Romances inciertos, un autre Orlando* (2017), spectacle dansé et chanté à partir des figures de l'androgynie du folklore baroque espagnol, présenté à la 72ème édition du festival d'Avignon.

Ne cessant de développer son rapport à la musique, François Chaignaud présente avec Marie-Pierre Brébant *Symphonia Harmoniæ Cœlesitum Revelationum* (2019), pièce dans laquelle il chante l'intégralité de l'œuvre d'Hildegarde von Bingen.

En 2020, il co-signe *GOLD SHOWER* avec l'icône du butoh Akaji Maro, et crée *Un Bolero* avec Dominique Brun. Son œuvre s'étend aussi vers des pièces de groupe, en 2018, il crée *Soufflette* pour le ballet norvégien Carte Blanche et en 2022 *t u m u l u s* puis en 2024 *In absentia*, avec Geoffroy Jourdain (Les Cris de Paris). En 2023, il crée *Cortèges* avec le compositeur Sasha J. Blondeau et *Mirlitons* avec le beatboxer Aymeric Hainaux. En 2024 François Chaignaud crée *Petites Joueuses* en réponse à une commande du Musée du Louvre et du Festival d'Automne à Paris. En 2025, il crée le spectacle *Último helecho* avec Nina Laisné et Nadia Larcher. Un portrait lui est consacré à l'occasion du Festival d'Automne à Paris 2025.

En 2026 François Chaignaud est nommé à la direction du Centre chorégraphique national de Caen en Normandie. Il est artiste associé à la Maison de la Danse et à la Biennale de la danse de Lyon.



DANIEL ZAPICO

Depuis son plus jeune âge, Daniel Zapico dirige ses études vers le champ de la musique ancienne, et se dédie au théorbe à partir de 1999. Il termine ses études supérieures avec la plus haute distinction de l'Escola Superior de Música de Catalunya.

En tant que membre fondateur de l'ensemble *Forma Antiqva*, il a participé aux festivals internationaux les plus prestigieux durant plus de 20 ans, en remportant un immense succès auprès du public et de la critique spécialisée. Ce groupe a reçu les prix du « *Mejor Grupo de Música Barroca 2018* » et de la « *Mejor Producción Discográfica 2018* » des GEMA (Association de Groupes Espagnols de Musique Ancienne) et a obtenu le prestigieux prix du « *Mejor Álbum de Música Clásica 2018* » des Premios MIN (Prix de Musique Indépendante en Espagne) pour « *Concerto Zapico Vol. 2* ».

Daniel Zapico collabore régulièrement avec *La Ritirata* (prix « *El Ojo Crítico de Música Clásica 2013* » et « *Premio de Cultura de la Comunidad de Madrid 2017* ») et avec le groupe belge *Ricercar Consort* avec lequel il a participé à de nombreux festivals internationaux comme le White Light Festival du Lincoln Center de New York ou La Folle Journée de Nantes (France), de Iekaterinbourg (Russie) et de Tokyo (Japon). Son étroite collaboration avec l'artiste Nino Laisné l'a amené à participer récemment à son spectacle *Romances inciertos, un autre Orlando*.

Daniel Zapico se produit également avec des figures importantes du panorama musical comme Leonardo García Alarcón (Cappella Mediterranea), Fahmi Alghai (Accademia del Piacere), Benjamin Bayl (Hong Kong Philharmonic Orchestra), Attilio Cremonesi (Orchestra del Gran Teatro La Fenice), Andrea De Carlo (Ensemble Mare Nostrum), Maxim Emelyanychev (Il Pomo d'Oro), Christina Pluhar (L'Arpeggiata)...

Daniel Zapico est lauréat de nombreux prix dont : « *Asturiano del Mes* » du journal *La Nueva España*, « *Grupo del Año 2010* » pour la télévision de la Principauté d'Asturies, « *Premios de la Música en Asturias 2012* » et le « *Prix Serondaya 2012* » pour l'Innovation Culturelle.



JEAN-BAPTISTE HENRY

Jean-Baptiste Henry commence à étudier le bandonéon dès l'âge de huit ans auprès de César Strocio, co-fondateur du *Cuarteto Cedrón*, au Conservatoire à Rayonnement Départemental de Gennevilliers. Très tôt, il multiplie les expériences musicales auprès de célèbres musiciens comme Pino Enriquez ou encore Juan-José Mosalini.

En 2004, après avoir obtenu le premier prix de bandonéon avec les félicitations du jury, il s'installe en Argentine pour s'enrichir de nouvelles expériences musicales, culturelles, et humaines. À Buenos Aires, il suit les master-class du Maestro Julio Pane et se produit principalement avec l'ensemble *La Otra Esquina*. De retour en France, il intègre le *Grand Orchestre* de Mosalini avec lequel il parcourt l'Europe et joue dans les salles les plus prestigieuses (les Konzerthaus de Vienne et de Berlin, les Philharmonies de Hambourg et du Luxembourg, La Comédie de Reims, l'Arsenal de Metz, la Filature de Mulhouse...). En 2008, il participe au spectacle mondialement connu *Tanguera* qui se produit durant un mois au Théâtre du Châtelet à Paris. Parallèlement, il poursuit sa carrière internationale en tant que soliste dans de nombreux orchestres. Il se produit alors en Italie, Pologne, La Réunion, Algérie, Tunisie, Maroc, Pays Bas, Belgique, Allemagne, Slovaquie, Roumanie, Finlande, etc. Depuis 2011, il a participé à quatre tournées au Japon aux côtés de la chanteuse Ana Saeki (Osaka, Nagoya, Tokyo, Kobe, Hiroshima...). Passionné de création, il est à l'initiative de nombreux projets dont *French Tango Connection*, pour lequel il compose des thèmes inspirés de la musique d'Argentine, à la recherche d'un nouveau son, reflet de son goût pour le métissage musical.

Depuis 2002, Jean-Baptiste Henry enseigne le bandonéon et le tango au Conservatoire de Gennevilliers.



FRANÇOIS JOUBERT-CAILLET

Vainqueur du 1^{er} Prix et le Prix du Public du Concours International de Musique de Chambre de Bruges, François Joubert-Caillet s'est formé auprès de Paolo Pandolfo à la Schola Cantorum Basiliensis (Bâle, Suisse).

Après de nombreux concerts avec différents ensembles de musique ancienne et des enregistrements pour les labels Ricercar, Harmonia Mundi, Ambronay, K617, ZigZag Territoires, Arcana, Winter & Winter, Aparté, Glossa, Sony, Naïve, etc., il fonde L'Achéron en 2009 qu'il mène sur les scènes européennes de Saintes, Ambronay, Utrecht, Paris, Bruxelles, Athènes, Bâle, Sablé, Regensburg, Lausanne, Warsaw, Timisoara, Vilnius, Malte, etc. dans diverses formations, du récital de viole de gambe à l'orchestre, ou en consort de violes.

François Joubert-Caillet enregistre pour le label Ricercar où il a fait paraître une dizaine de disques. Désirant mettre en lumière la musique de compositeurs peu connus (Johannes Schenck, Anthony Holborne, Samuel Scheidt, Orlando Gibbons, Johann Bernhard Bach, Philipp Heinrich Erlebach), il invite également à approfondir l'écoute d'un musicien déjà révélé, Marin Marais, dont il enregistre l'intégralité des Pièces de Viole depuis 2014 (5 Livres, environ 600 pièces, une vingtaine de CDs). Ces enregistrements ont reçu diverses distinctions telles que Diapason d'Or, Choc de Classica ou Echo Klassik.

François Joubert-Caillet est aujourd'hui une figure incontournable de la scène baroque, tant pour sa « virtuosité souveraine », la « finesse de son jeu », que pour sa démarche avec L'Achéron où il s'inscrit sur les pas des pionniers de la musique ancienne, faisant redécouvrir des beautés oubliées en s'inspirant des pratiques historiques tout en les rendant sensibles pour le public d'aujourd'hui, mais également en abolissant les frontières entre musiques et spectateurs avec des projets transversaux (rencontres Orient-Occident, musique contemporaine ou populaire, improvisation).



PERE OLIVÉ

Pere Olivé est un percussionniste dont le style allie à la fois l'intensité de la tradition musicale orale de son pays, la Catalogne, et l'académisme de la percussion classique.

Diplômé de l'École Supérieure de Musique de la Catalogne (ESMUC), où il a étudié auprès de Pedro Estevan, et spécialiste en percussion historique et musique traditionnelle catalane, Pere Olivé a également suivi une formation musicale à la Schola Cantorum Basiliensis en Suisse. Professionnellement, il combine l'enseignement des percussions et l'interprétation musicale au sein de nombreux groupes, tels que le *Quintet Monstant*, *So Nat Grallers*, *Cobla Catalanadels Sons Essencials*, *Alegransa*, *Lucentrum XVI* et *Eròtic-Giust i Tañer*.

Il collabore régulièrement avec des ensembles tels que *Le Poème Harmonique*, *Hespèrion XXI*, *Le Concert des Nations*, *Al Ayre Español*, *L'Achéron*, *Freiburger Barock Consort*, *Les Sacqueboutiers* et *Le Concert des Nations* ; et a enregistré une vingtaine d'albums, allant de la musique ancienne et traditionnelle à la musique contemporaine.

CONTACTS COMPAGNIE

CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE CAEN EN NORMANDIE

Jeanne Lefèvre | directrice adjointe – production & diffusion

+ 33 7 83 75 80 93 | jeanne.lefevre@ccncn.eu

CONTACT DIFFUSION

Diffusion France

CCN DE CAEN EN NORMANDIE

Jeanne Lefèvre

+ 33 7 83 75 80 93 | jeanne.lefevre@ccncn.eu

Diffusion internationale

A PROPIC

Line Rousseau

+ 33 6 28 27 21 99 | line@apropic.com

Marion Gauvent

+ 33 6 07 85 39 99 | marion@apropic.com

LIENS

François Chaignaud : <https://ccncn.eu>

Nina Laisné : <http://ninalaisne.com/>

A propic : <https://www.apropic.com/>

photos : Nina Laisné, Jose Caldeira, Christophe Raynaud de Lage, Lorenza Daverio, Yoshikazu Inoue
exceptées portrait Nina Laisné : Cleo Bouza / portrait François Chaignaud : Laurent Poleo-Garnier /
portrait Daniel Zapico : Julián J. Rus.

màj dossier 01.04.2026 ab.

Parce que la culture doit être accessible à tous

Spectacle disponible avec **audiodescription**.

Permet de rendre le spectacle accessible au **public aveugle et malvoyant**.

Informations et conditions auprès d'Accès Culture,
service d'accessibilité au spectacle vivant.

Bertille Simon, production & programmation audiodescription

09 81 09 68 99 - 06 74 12 36 56 / bertille.simon@accessculture.org

www.accessculture.org



